

Moroccan Arabic transcript:

ب: الحاجات ألي في المغرب و نتمنى يكونو هنا؟ الحاجات ألي هي كتعلق بالعلاقات بين الناس فمнин كتلقى مع واحد في الصباح ماشي غير تقولي hi و كتمشي، فكتوقف و كتعطيه وقت و كتسوله على حاله و على صحته و على عائلته و على الخدمة دياله، راك تحس بالي راك وحد الحرارة ما بين، وحد الحرارة الاستقبال كايين وحد ال آآآ يعني كنعطو وحد العلاقات ما بين الناس وحد الاهمية كبيرة يعني الجانب ال آآآ ديال العلاقات و هذا، جانب هنا شي انه قليل ماشي نفس آآآ الطريقة ألي كايين في المغرب. الحاجة الثانية ان كيخص الحاجة ألي كايينة في المغرب و نتمنى انها تكون هنا هي اهتمام الناس بالدين لان نحن نقدر و نقولو ان المجتمع ديالنا ماشي كاملين، ماشي كيما خصها تكون و لكن على الاقل مزال فيها كتحس بذاك ان الناس عاطين لدين وحد القيمة كبيرة يعني ما آآآ كيحترمه بالزاف يعني كيقدرو الدين و كيقدرو الناس ألي هم آآآ مدينين. انا كنتكلم على الشعب ديالنا يعني كيحترمو الناس ألي مدينين بالزاف.

English translation:

B: The things that are in Morocco and I wish were here have to do with people's relationships. For instance, when you meet a person in the morning, he does not just say "hi" and leave, you give him time and ask about his health, family and his job. It makes you feel warmly welcomed. Relationships between people have great importance in our society. When it comes to close relationships, here there are very few of them and they are not the same as in Morocco. The other thing that Morocco has and I wish it was here is people's care for religion. I am not saying that, in my society, religion is the way it is supposed to be, but at least there is still the feeling that people do respect religion as well as the religious people. I am, of course, speaking about ordinary people. They really do respect religious people a lot.

with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated